



台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處
P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: tchouston@gmail.com
<http://www.tchouston.org>

2018年11月
Vol. 32 No. 6

第三十二屆理事會

會長：

張智嘉 (281) 772-8810

副會長：

徐世鋼 (281) 313-9888

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

秘書長：

楊禮維 (281) 340-0412

財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

理事：

張世勳 (713) 965-9060

陳元憲 (832) 643-6140

廖珮君 (832) 818-0840

姚義 (832) 866-3377

莊雅玲 (713) 596-6904

張碩仁 (713) 368-7200

劉元正 (713) 975-9459

曾昭德 (210) 392-6580

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽副會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

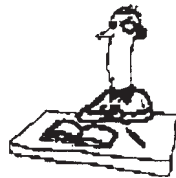
陳舜哲 方台生

連鍾琦 陳志宏

梁慶輝 鄭嘉明

會長的話

Message From The President



各位會友，各位朋友，大家好：

感恩節的腳步又近了，這個闔家歡聚、歡樂團圓的大日子，對我們的感受已經取代了傳統的除夕夜，尤其第二代及第三代生長的環境，已近乎不知除夕為何物時，我們這一代在這感恩節夜裡，也僅能在心中對兒時除夕夜的溫暖，燃起一絲淡淡的懷念與鄉愁了。祝福大家感恩節快樂。

休士頓陰雨的天氣連續數周，對我們這群酷愛打球的球友們，非常不便，飽受煎熬，但天氣卻在烤肉當日，迎來陽光普照、秋高氣爽的好天氣，看著本會第二代帶著第三代幼兒們，盡情奔跑遊玩的景象，享用本會準備的美食，這世代與傳承的縮影，盡在眼前。經文處的官員們、華裔最高法院參選人、德州州議員也共同加入我們歡樂的活動。感謝周大哥大嫂、各位理事的辛勞，見到大家洋溢的笑聲，這些辛勤工作的付出，值得了。

最近本會時時接到台灣企業及廠商的聯繫，請求本會協助、並提供資料訊息。我們本會有高度的服務熱誠，協助來訪的台商。目前個案都已完美聯繫，後續仍在持續進行中，只要是有需要，我們永遠在那裡待命服務。

祝大家身體健康萬事如意

會長 張智嘉 敬上

學歷代表過去，學習能力才代表將來，人生七十才開始。



活動預告 (Up-Coming Event)

▲新春聚餐

Time 時間：Jan. 1, 2019 Monday 6:30 P.M.

Place 地點：八達餐廳 (11332 Beechnut, Houston, TX 77072, Tel: 281-983-0188)

費用：每人餐費\$30元

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽秘書處呂明雪(832) 483-5162, (713) 721-5501及會長張智嘉(281) 772-8810。



會務報導

休士頓台灣商會第32屆理事會第6次會議

時間：2018年11月6日

地點：八達餐廳

出席：張智嘉、周政賢、張碩仁、莊雅玲、
劉元正、陳元憲、徐世鋼、曾昭德、
姚義、陳第元、廖珮君、楊禮維

請假：吳宏傑、張世勳、梁競輝

議程：

一、通過上次會議記錄

二、會長報告：

- 1) 會長和李雄前會長招待從洛杉磯合作金庫來拜訪的兩位經理。近期台灣有三家銀行計劃來開分行。
- 2) 另外有燈具台商求助，由陳志宏前會長協助。
- 3) 會長表示近期由於美國關稅提高，買東西時覺得變貴了。

三、各工作小組工作分配及報告：

財務組：財務長請假。

會員組：這個月沒有新會員。

活動組：徐世鋼副會長報告11月不辦活動，12月討論2019上半年活動，1/1是新年聚餐。

通訊組：張碩仁理事報告已經將和商會相關的美南新聞和年刊廣告上傳至商會網站，廖珮君理事問網站流量，張碩仁理事報告40-80。

公關組：本會將於新年聚餐時歡迎僑教中心楊副主任，歡送科技組游組長。

座談組：沒有特別報告。

四、討論事項

4.1: 10/21秋季烤肉檢討: 會長和廖珮君理事建議改善餐具，周政賢顧問表示流程簡單了，但是清洗還是比較花時間。

4.2: 01/01/2019 新年聚餐討論: 請向秘書報名，以便統計人數，其他參加的人請繳交\$30餐費。

五、臨時動議：周政賢顧問和大家討論優惠廠商名單的更新。

六、散會。

活動報導

●秋季烤肉活動--本會10月21日於糖城Eldridge Park舉辦秋季烤肉活動，利用烤肉活動來增進會員及眷屬們之間情誼。雖然休士頓地區



近日來秋雨不斷，但活動當天卻是涼爽無雨好天氣，讓許多參加民眾都表示吃、喝、玩的都非常盡興。烤肉活動並邀請台灣駐外官員前來同歡，駐休士頓經濟文化辦事處處長陳家彥、副處長林映佐、休士頓華僑文教服務中心主任莊雅淑、副主任楊容清等都前往參加並與我們熱情交流。此次要競選連任的亞裔德州州眾議員武修伯（Hubert Vo）也到場致意，並與支持者開心合影。會員們合影時也舉出代表讚的大拇指，預祝武修伯能順利連任。

Business Discussion & Announcement

1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.

2. President Report:

- 1) President and Prior President Mr. Kenneth Li welcomed two managers from Taiwan Cooperative Bank Los Angeles Branch. Recently three Taiwanese Banks indicated plan to open branch in Houston.
- 2) A Taiwanese Lighting company seeks help. Prior President Mr. John Chen provided assistance.
- 3) President Chang indicated due to increasing tariff, he felt things are more expensive.

3. Committee Assignment and Report:

- Treasurer: Treasurer is taking a leave of absence.
- Membership Committee: No new member this month.
- Activity Committee: Director Spencer Hsu reported that No activity in November; Discuss first half of 2019 activities in December Board meeting; 1/1 Annual Party.
- Communication Committee: Director Ivan

Chang reported that Southern Daily News and advertisement on annual publication has been posted to TCC Houston website. Director Liao asked about the daily count of visits of website. Director Chang said about 40-80 daily.

- Public Relationship Committee: Director Spencer Hsu reported TCC will welcome Overseas Chinese Education Center Deputy Director Yang and farewell Group Leader Yo of Technology Group.
- Seminar Committee: No special report this month.

4. Discussion.

4.1: 10/21 Review of Fall BBQ event: President and Director Liao suggested to improve the table ware. Advisor Chou reported process was simplified. However, it still took a lot of time to clean up.

4.2: 01/01/2019 New Year Party Discussion: Please register with Secretary for headcount. Other attendees please pay dining fee of \$30.

5. Topic: None.

6. Meeting Adjourned.

台商園地

手腳易麻、腸胃不好？ 小心沒有症狀的糖尿病已經上身

就算被宣告罹患糖尿病，大部分的人也是不痛不癢。若不定期健康檢查，等到發現時，恐怕已得病超過10年、20年了，就算沒有自覺症狀，疾病仍持續惡化，即使身體全是毛病，等到產生嚴重併發症時，糖尿病早已惡化得令你後悔莫及了。

沒有症狀的恐怖疾病，一不留神就奪走健康！

腎病變、視網膜病變及神經病變，可說是糖尿病的3大併發症。3者都是微細血管和神經，因為醣類而產生的病變。

其中，比較早出現症狀的是神經病變。末梢神經及自律神經病變會導致手腳麻痺、感覺障礙、腸胃功能不全、汗腺異常、男性性功能障礙等各種問題。

糖尿病患者容易受到感染，因此只要受點小傷，就會導致細菌入侵，加上末梢神經麻痺而缺乏痛覺，容易因為延遲治療而出現組織壞死，甚至到需要截肢的地步。因此，糖尿病患者必須時常留意自己的腳趾的狀況，絕不能忽視小傷。

糖尿病視網膜病變，是視網膜和玻璃體的

微血管變得脆弱，受損出血的一種疾病。它會引起視網膜剝離，嚴重者甚至會失明，還可能併發白內障、青光眼等眼疾。

腎臟腎小球中的微血管若產生障礙，就會引發腎病變。這時因為腎臟的過濾功能下降，產生蛋白尿及全身水腫等症狀，若沒有及時治療，遲早惡化成腎衰竭，最好走上洗腎的不歸路。洗腎患者中，糖尿病腎病變者年年增加，2009年就已經高達45%。

這些恐怖併發症，10年後才會陸續爆發出來

糖尿病會傷害全身血管，我將它稱為「血管脆弱病」也是原因於此。血液裡的葡萄糖濃度高，血管內側就會受損，身體為了修補傷口，會凝固血液，導致血管阻塞。因此，血流容易停滯的微血管就會接二連三地死亡，微血管分布密集的眼睛及腎小球，之所以容易產生病變，也是因為這個緣故。

這些併發症，必須等到發病後5年、10年後，才會慢慢顯現出來，在那之前，患者幾乎沒有任何自覺症狀。因此，我們需要定期檢查，早期發現，才能早期治療。

此外，大血管病變也在背後偷偷進行著，動脈硬化、腦血管疾病(腦中風)、缺血性心臟病(心肌梗塞、狹心症)……，這些攸關性命的重症會在出其不意時突然發病，而大血管的動脈硬化，更是從糖尿病高危險群階段就開始了。

「脂肪肝」是糖尿病的高危險群，別掉以輕心！

在葡萄糖的代謝上，肝臟扮演著很重要的角色。因此，總是攝取大量醣類使得肝臟過度操勞的人，以及飲酒過量導致肝功能變差的人，他們身體控制血糖的功能也會變差，造成肝臟吸收葡萄糖的能力下降，血糖高居不下。

常聽到有人說：「我沒有糖尿病，但我有脂肪肝！」如果你也有脂肪肝，請特別注意，有一種看法認為：**脂肪肝是糖尿病高危險群。**

脂肪肝可以大致分成2種，一種是飲酒過量引起的，另一種則是不是。但絕大多數脂肪肝，都是飲酒造成的。

雖然酒精在體內很容易燃燒，但過程中會產生一種名為NADPH的物質，造成三酸甘油酯



腎病變、視網膜病變及神經病變，可說是糖尿病的3大併發症。3者都是微細血管和神經，因為醣類而產生的病變。

代謝困難。此外，由於身體處於能量過剩的狀態，所以比三酸甘油酯容易燃燒的物質，會大量在體內循環，最後囤積體內，形成啤酒肚。

多餘的三酸甘油酯，會被儲存在脂肪細胞內，製造出有害的荷爾蒙，這些荷爾蒙會讓胰島素作用變差，提高胰島素阻抗性。此外，脂肪細胞所製造的荷爾蒙，也有許多會促進動脈硬化。

飲酒過量，不只肝硬化，動脈也會跟著硬化！

當內臟的脂肪細胞開始囤積三酸甘油酯時，肝臟也會開始存積脂肪。

肝臟本來是將葡萄糖轉換成肝糖儲存的地方，因為營養過剩被塞得滿滿的，只好將脂肪以更有效率的形式儲存，因此就形成了脂肪肝。

每次我這樣講，就一定會有人說：「我就是喜歡喝酒，等一下我不吃飯總可以了吧？」為了喝酒甘願賠上性命的人，我只好隨他們去了。

但飲酒過量遲早有一天會造成肝功能敗壞，一旦肝臟功能變差，肝臟吸收葡萄糖功能自然也會下降，血糖就會跟著上升，從此陷入高血糖與肝功能差的惡性循環中。

飲酒過量是脂肪肝形成的原因，而脂肪肝會導致高血糖，進而產生動脈硬化，這一點請喜歡喝酒的讀者們務必謹記。

(文載自聯合報〔元氣網〕)

「全球入境計畫」介紹

台灣於去(2017)年11月1日加入「全球入境計畫」，為東亞第3個及全球第12個加入該計畫的國家。該計畫讓事先申請並通過審核、低風險的旅客在抵達美國主要機場，使用自動查驗機，以享快速通關的便捷服務，並有資格免費

參加運輸安全管理局預檢計畫(TSA Pre)(TSA Pre單獨申請就要85美元)。

凡持有中華民國或美國護照者，上CBP的「旅客信任計畫」(TTP)網站 (<http://ttp.cbp.dhs.gov>) 填寫申請表及繳交100美元費用(不可退費)，並通過CBP面試後，即可享有5年效期快速入境美國的便捷服務。

全球入境計畫(Global Entry Program)申請需知

1. 備齊必要文件:填旅客信任計劃 (TTP)網站 (<http://ttp.cbp.dhs.gov>) 線上申請表前，請先備妥以下文件及資訊：

- 台灣警察刑事紀錄證明，亦稱警察紀錄或良民證(須為申請全球入境計劃前一年內核發的證明，線上申請表會要求填寫警察紀錄上的文號。可郵寄申請，或請委託在台親友代為申請)；
- 有效的台灣護照；
- 有效的ESTA旅行許可或美國簽證(全球入境並無法取代ESTA或簽證)；
- 另一種含照片的證件(例如，駕駛執照或身分證)；
- 國民身分證統一編號(也就是護照上的身分證統一編號)。

2. 在線上向美國海關暨邊境保護局(CBP)提出申請：

填完TTP線上申請表格並支付美金100元(申請費不退費)。申請人將被指引到 Login.gov，如果您尚未設定帳戶，請在此建立一個帳戶。Login.gov 是一個美國政府部門間共享的認證平台，是為了讓登入程序更平順，也讓民眾安全地存取個人資料及使用聯邦政府提供的各項服務。完成設定 Login.gov 帳戶或登入您現有的 Login.gov 帳戶之後，系統會導引回CBP的旅客信任計劃 (TTP) 網站- <https://ttp.cbp.dhs.gov/>，您即可開始填寫您的申請表。

3. 預約面談或在抵達美國時落地註冊：

一旦您的申請獲得條件式的初步核准，您的TTP帳戶會收到訊息，指示您到線上預約一個在美國全球入境註冊中心或在美國預先核可地點的面談時間，或指示您參加落地註冊計劃，讓初審通過的全球入境計劃申請人在搭乘國際航班抵達的時候，可以落地註冊面談而無需預約。落地註冊不需要事先預約，目前在許多美國機場都設有這項服務，包括舊金山國際機場(SFO)及西雅圖塔科馬國際機場(SEA)。美國海關及邊境保護局正加速擴展落地註冊計劃。按這裏查閱目前參與服務的機場列表。

4. 面談決定您的資格：

美國海關及邊境保護局的官員會詢問您問題、幫您拍照、並採集您的生物識別特徵，例如，掃描您的指紋。

5. 提供身分證件：

帶著您的有效護照及另一種身分證件(如駕駛執照或身分證)去面談。



台商會優惠商名單 (TCC Preferred Merchant List)

商家 Merchant	地址 Address	電話 Tel	商品/服務 Product / Service	折扣 Discount
美而廉麵包 Merryland Bakery	10804 Bellaire Blvd., #C Houston, TX 77072	281-495-0566 Benjamin Wang	Bakery	10%
唱將 Karaoke, Audio Experts LLC	6833 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 108 Houston, TX 77036	281-313-9888 Spenser Hsu	Sound System	10%
麗晶公寓 Villa Bella Apartments	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-772-8899 Frank Lin	Apartments	10% of Listed Rent
江桂芝會計師 CMCD LLC	9999 Bellaire Blvd., #900 Houston, TX 77036	713-771-9646 Mary Chiang	Accounting & Tax Plan	10%
賴清陽中美歐聯合 律師事務所 Lapus, Greiner, Lai & Corsini, LLC	5800 Ranchester Dr. Suite #200 Houston, TX 77036	713-988-5666 Andy Lai	Law Office	10% of Legal Service
Southwest Biz Center www.swbizcenter.com	7400 Harwin Dr., #300 Houston, TX 77036	713-783-3122 Frank Lin	Office Building Leasing	10%
iKamelo, Inc.	5757 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-532-8889 William Tong	Ink & Toner Cartridges	10%
OmniRE	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Real Estate Construction & Investments	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
GIC	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Computer & Net Work System	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
21st Century Home Service 世紀房屋新建住家 維修全包	7618 Del Glen Lane Houston, TX 77072	832-434-1831 魏主成 Marshall Wei	Remodeling Service	10% of Labor

以上資料若有任何變動，不另行通知。商品或服務之折扣以商家為準。上開折扣可能不包含特價商品或服務。

購買時一定要示出有效之“台商會會員卡”或商家之“VIP折扣卡”。其它証件之要求以商家為準。

本會會員與優惠商之交易若有任何問題或糾紛，如商品、服務、品質、價格、折扣、付款、交貨等，完全與本會無關。

